

# PATAGONIA 2009 / 2010



## Reglamento de Pesca Deportiva Continental Patagónico

Continental Patagonia General Sportfishing Rules and Regulations



A.A.P.M



APN



Chubut



Neuquén



Rio Negro



Santa Cruz



Tierra del Fuego



Consejo Federal  
de Inversiones

# Régimen de aguas públicas

## Public waters system

Los artículos del Código Civil de la República Argentina que se transcriben a continuación en lo pertinente, establecen el carácter de bienes públicos y regulan el uso de ambientes en los que se practica la pesca deportiva.

Art. 2340. Quedan comprendidos entre los bienes públicos: ...

2. Los mares interiores, bahías, ensenadas, puertos y ancladeros;
  3. Los ríos, sus cauces, las demás aguas que corren por cauces naturales y toda otra agua que tenga o adquiera la aptitud de satisfacer usos de interés general, comprendiéndose las aguas subterráneas, sin perjuicio del ejercicio regular del derecho del propietario del fundo de extraer las aguas subterráneas en la medida de su interés y con sujeción a la reglamentación;
  4. Las playas del mar y las riberas internas de los ríos, entendiéndose por tales la extensión de tierra que las aguas bañan o desocupan durante las altas mareas normales o las crecidas medias ordinarias;
  5. Los lagos navegables y sus lechos.
  6. Las islas formadas o que se formen en el mar territorial o en toda clase de río, o en los lagos navegables, cuando ellas no pertenezcan a particulares;
- ...

Art. 2341. Las personas particulares tienen el uso y goce de los bienes públicos del Estado o de los Estados, pero estarán sujetas a las disposiciones de este Código y a las ordenanzas generales o locales.

The following articles of the Civil Code of the Argentine Republic, hereby transcribed, establish the nature of public property and regulate the use of environments where sport fishing is practiced.

Article 2340. Public property includes...

- 2nd. Inland seas, bays, coves/inlets, harbors and anchorages;
  - 3rd. Rivers and river beds, other natural watercourses and all waters that have or that might become suitable for general public use, including underground aquifers, without affecting the right of private owners to extract underground water as needed and within the law;
  - 4th. Ocean beaches and inland river banks, which include the range of the floodplain; this is the area flooded during normal high tide or during the daily EBB tide;
  - 5th. Navigable lakes and their lake beds;
  - 6th. Existing or newly formed islands that are not private property, within the territorial sea, rivers, or in navigable lakes;
- ...

Art. 2341. Private persons have the right to use and enjoy public property belonging to the State or States, but will be subject to the provisions listed in this Code and to the general or local bylaws.



# Código de ética para el pescador deportivo

## The sportfisherman's code of ethics

Es buen pescador deportivo:

- El que se preocupa por conocer el reglamento de pesca, cumple sus normas y, fundamentalmente, es consciente del espíritu de conservación del recurso en el que se inspira la regulación de la pesca deportiva.
- El que interpreta las estipulaciones del reglamento según su letra y su espíritu, y que ante cualquier duda adopta las conductas que más favorezcan a los principios de conservación de la fauna, la flora y del ambiente.
- El que está comprometido con la conservación de los ríos, arroyos, lagos, lagunas, y todo otro ámbito público en el que desarrolle su actividad deportiva, demostrando predisposición para compartir respetuosamente los ambientes con otros pescadores y/o usuarios del recurso.
- El que acepta que todas las modalidades de pesca admitidas reglamentariamente son igualmente deportivas, cuando son practicadas con respeto por los peces y por el ambiente.
- El que se comporta respetuosamente tanto en la pesca propiamente dicha como en las actividades que la rodean, procurando ser ejemplo de conducta.
- El que puede sobrellevar una pobre jornada de pesca, dignamente y aceptando un día adverso; y también el que es capaz de tener una jornada exitosa sin jactarse ante sus compañeros.
- El que transmite con modestia sus conocimientos, y también el que aprende con humildad de otros pescadores más experimentados.

A Good Angler:

- Makes the effort to learn the Fishing Regulations, obeys them and, above all is aware of the conservation spirit and improvement of the resource which inspires these regulations.-
- Interprets the regulations in theory and spirit, and when in doubt adopts the behavior which is most beneficial to the spirit of conservation of the environment.
- Is committed to the care of rivers, streams, lakes and all public areas where the sports activity takes place, willingly sharing the environments with other anglers and/or users of this resource, with due respect.
- -Accepts that all the fishing methods permitted according to the regulations are of equal sport value as long as these are carried out with respect for the fish and for the environment.
- Behaves with respect, trying to set an example when fishing and/or practicing related activities.
- Is able to overcome a poor fishing day with dignity, accepting as a good sport that the day was not successful; and is also capable of enjoying success without showing off.
- Transmits knowledge with modesty and also learns with humility from other more experienced anglers.



# WARNING

## Do not bring used waders and wading boots to Patagonia.

Our streams, rivers and lakes are free of *whirling disease*, *mud snail*, *dydimo algae* and other dangerous species. These aquatic invaders can hitch a ride on the waders, clothing, boots and other items used in waters where those species are present.

The introduction to Argentina of exotic species which could damage the ecological balance, the biodiversity and environment of streams, rivers and lakes is a violation of the Argentine Constitution and of applicable federal laws. If you are interested in fishing in Argentina, please ask your guide to provide you new or uncontaminated wading gear.

## ADVERTENCIA

### No traiga equipo de vadeo usado a la Patagonia.

Las aguas patagónicas están libres de *whirling disease*, *mud snail*, *alga dydimo* y otras exóticas invasoras que pueden trasladarse en el equipo de vadeo de los pescadores que vienen de lugares donde estas especies están presentes.

La introducción a la Argentina de especies peligrosas para el equilibrio ecológico y la biodiversidad es una violación a la Constitución de la Nación Argentina y a distintas leyes federales. Si usted viene a pescar a nuestro país contrate con su guía la provisión de equipo de vadeo no contaminado.

